



A parlamenti képviselő válaszol Készül az ország költségvetése



4

Magabiztos győzelem Csapatarany a vívó Európa-bajnokságon



15

Egyenesen halad a Fejlődő Kertváros Program



ELKEZDŐDÖTT AZ EGYENES UTCAI LA-
KÓTELEP KÖZTERÜLETEINEK FELÚJÍTÁSA,
VAGYIS A FEJLŐDŐ KERTVÁROS PROGRAM

III. MINDEN PONTJÁVAL KAPCSOLATBAN TÖRTÉNT MÁR ELŐRELÉ-
PÉS. AZ ÖSSZESEN 511 MILLIÓ FORINTOS BERUHÁZÁS KÖLTSÉGKE-
RETÉBŐL 50 MILLIÓ FORINTOT AZ ÁLLAM BIZTOSÍT. A MUNKÁLA-
TOK TÖBBSÉGE – AMELYEK KERETÉBEN MEGÚJULNAK AZ UTAK, A
JÁRDÁK, JÁTSZÓTEREK A PARKOLÓK ÉS A ZÖLDFELÜLETEK – VÁRHA-
TÓAN NOVEMBERRE FEJEZŐDIK BE.



AJTÓ-ABLAK

EGYEDI MÉRETBEN

Tervezéstől a kivitelezésig 15 év tapasztalattal!



- ABLAKOK FÁBÓL ÉS MŰANYAGBÓL PASSZÍV HÁZAKHOZ IS!
- BEJÁRATI AJTÓK FÉMBŐL, FÁBÓL, MŰANYAGBÓL
- BELTÉRI AJTÓK SZÉLES VÁLASZTÉKA

EGYEDI KEDVEZMÉNYEK

KÉRJEN SZEMÉLYRE
SZABOTT
ÁRAJÁNLATOT!

NYITVA TARTÁS
HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG: 9^h-18^h
SZOMBATON: 9^h-12^h

5 ÉV GARANCIA

BB ABLAK KFT.
1162 Budapest, Rákosi út 82.
06-1/406-0609 +36-70/3892-052
web: bb-ablak.hubb-ajto.hu
email: bb-ablak@bb-ablak.hu



NE FELEJTSD EL, HOGY MAGYAR TERMÉK VÁSÁRLÁSÁVAL MAGYAR MUNKAHELYEKET TEREMTESZ. GONDOLKODJ FELELŐSEN, NÉZZ UTÁNA A TERMÉKEK SZÁRMAZÁSÁNAK MIELŐTT DÖNTESZ.

MÁTYÁSFÖLD LAKÓPARK

BEKÖLTÖZHETŐ (NETTÓ) 100 m²-ES LAKÁSOK GARÁZZSAL,
ÖNÁLLÓ KERTTEL, SZÉP, MEGÚJULÓ, CSENDES KÖRNYEZETBEN
A XVI. KERÜLETBEN ELADÓK



**BEKÖLTÖZHETŐ (NETTÓ) 100 m²-ES LAKÁSOK ELADÓK
GARÁZZSAL, KERTTEL**



BERUHÁZÓ: ÚJ ZÖLDHÁZAK KFT

KÉT SZINTES LAKÁSOK: 100 M² + TERASZ + ERKÉLY + GARÁZS

MINDEN LAKÁSHOZ TARTOZIK: SAJÁT HELYRAJZI SZÁM, KIZÁRÓLAGOS KERTRÉSZ

ÉRTÉKESÍTÉS ÉS INFORMÁCIÓ A HELYSZÍNEEN:

06/70-603-8666

CÍM: 1165 Budapest, Ajak utca 2.

WEB: www.matyasfoldlakopark.hu

EMAIL: ujzoldhazak@gmail.com

Kerékpár-regisztrációs akció a Kertvárosban

A BRFK XVI. Kerületi Rendőrkapitányságának munkatársai várják mindazokat, akik szeretnék regisztráltatni a kerékpárjukat. A biciklik adatait rögzítik egy nyilvántartási rendszerben, amely bűncselekmény esetén segítséget nyújt a rendőröknek a felderítésben és a két-kerekűek visszaszolgáltatásában.

A regisztráció ingyenes.

AZ AKCIÓ IDŐPONTJA:

július 12. 8-16 óráig, valamint augusztus 27. 8-16 óráig

**Helyszín: XVI. Kerületi Rendőrkapitányság
(1163 Budapest, Veres Péter út 101.)**



Bővebb információt a
bikesafe.hu
internetes oldalon találnak az érdeklődők.



A kerület több iskolájában kémiatanárként oktató és 17 évig iskolaigazgatóként is dolgozó **KISS GYULÁT** öt évvel ezelőtti betegsége miatt nem tudta köszönteni a Kertváros vezetője, és Gyula bácsi idén június 7-én, a pedagógusnapon sem tudott részt venni, ahol tanári oklevele megszerzésének 65. évfordulóján vasdiplomát kapott. Ezért Kovács Péter polgármester személyesen vitte el neki a díszdiplomát, de hamarosan újabb látogatást tehet a népszerű pedagógusnál, aki ez év decemberében már 95. születésnapját ünnepli.



A testületi ülésről jelentjük

AZ ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE JÚNIUS 20-ÁN TARTOTTA UTOLSÓ RENDES ÜLÉSÉT A NYÁRI SZÜNET ELŐTT. A TANÁCSKOZÁS ELEJÉN KOVÁCS PÉTER POLGÁRMESTER AZ IKARUS U11-ES CSAPATÁNAK TAGJAIT KÖSZÖNTÖTTE, AKIK A KÖZELMÚLTBAN NAGY FÖLÉNNYEL NYERTÉK MEG A SZOMBATHELYEN MEGRENDEZETT NEMZETKÖZI VULCANO KUPÁT. AZ EZUTÁN TÁRGYALT FONTOSABB NAPIRENDEKET AZ ALÁBBIKBAN FOGLALTUK ÖSSZE.



ELFOGADTÁK A KERÜLETI ÉPÍTÉSI SZABÁLYZATOT

Ahogy arról korábban már beszámoltunk, a Testület előző ülésén első olvasatban tárgyalta a Kerületi Építési Szabályzatról (KÉSZ), amit most az újabb javaslatokkal együtt elfogadtak.

MEGBECSÜLIK A KERTVÁROSI ÓVODAPEDAGÓGUSOKAT

Az önkormányzati intézmények vezetőinek kérésére a Testület azzal kívánja orvosolni az óvodapedagógus munkaerőhiányt, hogy módosították az önkormányzati bérlakásokkal kapcsolatos rendeletet. Ennek értelmében az Újszász 88. szám alatt található Szobabérlők Házában biztosítanak lakhatási lehetőséget – természetesen bérleti díj fizetése mellett – azoknak az óvodapedagógusoknak, akik a kerületben vállalnának munkát. További előrelépés érdekében dr. Csomor Ervin alpolgármester előterjesztő javasolta a cafetéria juttatás mostani 5000 forintos összegének szeptembertől a maximálisan adható 12 400 forintra történő emelését. Emellett a Benő utcában és a Diósy Lajos utcában korábban más célra használt önkormányzati ingatlanok átalakításának tervezése már folyik azért, hogy az ott létesítendő lakások bérbeadásával is segítsék a közalkalmazottakat és a kerületi fiatalokat. A Vidámvásár utcában lévő korábbi rendőrszállót pedig a BRFK hamarosan átadja az Önkormányzatnak, így erre a célra azt az épületet is fel tudják használni.

ÚJABB ÓVODA ÉPÜLHET A KERTVÁROSBAN

A képviselők döntöttek arról, hogy a Vágás-Felsőmalom-Olló utca kereszteződésében található ingatlan egy részét óvodaépítés céljából eladják. A területet pályázat útján értékesítik, amelyre már van is egy jelentkező a Katolikus Egyház személyében.

ELFOGADTÁK AZ ÚJ HELYI ESÉLYEGYENLŐSÉGI PROGRAMOT

Az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló törvény értelmében az Önkormányzatnak ötévente Helyi Esélyegyenlőségi Programot kell elfogadnia, amit két évente át kell tekintenie, szükség esetén felülvizsgálnia és az új helyzetnek megfelelően módosítania kell. A helyzetelemzésben a hátrányos helyzetű csoportok – különös tekintettel a nők, a gyerekek, az idősek, a fogyatékkal élők, a romák és a mélyszegénységben élők – oktatási, lakhatási, foglalkoztatási, egészségügyi és szociális lehetőségeit vizsgálják, majd felvázolják a feltárt problémák kezelésére vonatkozó intézkedéseket.

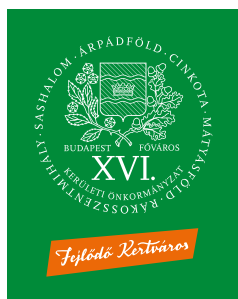
BŐVÍTIK A JELZŐRENDSZERES HÁZI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS KAPACITÁST

Habár a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás biztosítása 2013. július 1-jétől állami feladat, a XVI. Kerületi Önkormányzat folytatva a korábbi szolgáltatás, mindezt magára vállalta. A szolgáltatásra az utóbbi időben megnőtt az igény, ezért a készülékek számának növeléséről (76-ról 85-re) döntött a Testület.



Kedves Olvasó!

„Erdély levegőjében van valami láthatatlan, megnevezhetetlen erő, mely mintha a földből sugározna elő, s belenőtt a fába, hegyekbe, meg az emberi gondolkodásba. Ez az erő csodákra alkalmas. (...) Vannak a világon szebb vidékek. Magasabb hegyek, gazdagabb vizek, fényesebb városok. De békésebb esték, szelídebb szellők, kékebb égbolt, színesebb virágok, békésebb emberek sehol sincsenek Isten szabad ege alatt.” Hogy igaza van-e Wass Albertnek, most megtapasztalhatják azok az iskolások is, akik az Önkormányzat testvértelepülési programjának köszönhetően Csíkszentmihályra látogatnak, hogy megismerjék ottani diák társaikat és a székely kultúrát. Mi pedig, akiket az élet zarándokútja már többször vezetett oda megpihenni, reméljük, hogy újabb csoda részesei lehetünk, amikor hazatérünk.



XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 34 500 példányban
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna

Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Votisky Anna
Levélcím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.
E-mail: főszerkesztő@bpi16.hu • Telefon: 407-1732
Szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14 és 16 óra között a Jókai utca 6. szám alatt található irodaházban.

Nyomás: Mediaworks Hungary Zrt.
Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató
www.mediaworks.hu
Terjeszti: DMH Magyarország Lapterjesztő Kft.
Cím: H 1119 - Budapest, Fehérvári út 84/a.

Hirdetésfelvétel: 06-20-982-5352 vagy
hirdeti6@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentetjük meg, illetve fenntartjuk a jogot a kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – helyhiányában – kihagyására.

A XVI. Kerületi Önkormányzat központi száma:
4011-400 vagy 4011-408.

A parlamenti képviselő válaszol



MINDEN POLGÁR SZÁMÁRA FONTOS, HOGY EGY ADOTT ÉVBEN MEKKORA ÖSSZEGBŐL GAZDÁLKODHAT. MINDEZ FOKOZOTTAN ÉRVÉNYES AZ ORSZÁG KÖLTSÉGVETÉSÉRE, EZÉRT ANNAK ÖSSZEÁLLÍTÁSÁT MINDIG HOSSZAS VITA ELŐZI MEG A PARLAMENTBEN. ENNEK RÉSZLETEIRŐL SZATMÁRY KRISTÓF ORSZÁGGYÜLÉSI KÉPVISELŐT KÉRDEZTÜK.

– MÁR JAVÁBAN TART A NYÁR, DE A SZOKÁSOKTÓL ELTÉRŐEN A PARLAMENT MÉG MINDIG ÜLÉSEZIK, SŐT MOST KEZDŐDÖTT EL A JÖVŐ ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL SZÓLÓ VITA. MIKOR MEHETNEK NYÁRI SZÜNETRE A HONATYÁK?

– Valóban, még csak most kezdtük meg a költségvetési vitákat. Mindaddig, amíg ezeknek a végére nem érünk, és nem lesz meg az ország jövő évi költségvetése, addig ülésezik az Országgyűlés. Remélem, hogy július végére sikerül elfogadnunk a kormány erre vonatkozó javaslatait. Egyébként már jó néhány éve meghoztuk azt a döntést, hogy a következő év büdzsáját az azt megelőző év közepéig el kell fogadni, nem pedig annak végéig. Így nagyobb biztonsággal és kiszámíthatósággal lehet tervezni, és több idő is van az ahhoz való igazodáshoz. Az pedig, hogy ez a folyamat most a szokásostól eltérően jobban belenyúlik a nyárba, az áprilisi választásoknak köszönhető, hiszen a régi-új kormány megalakulásának is kellett némi idő.

– MELYEK AZOK AZ ALAPVETŐ CÉLOK, AMELYEKET A KORMÁNY IGYEKSZIK ÉRVÉNYESÍTENI A MOST ZAJLÓ TÖRVÉNYKEZÉSI FOLYAMATBAN?

– A biztonságos növekedésre törekszünk, ezt szeretnénk mindenképpen érvényesíteni. Úgy kell tovább erősíteni a magyar gazdaságot, hogy a biztonságunkat is fenntartsuk. Biztonság nélkül ugyanis nincs jólét. Ezt szolgálják az adócsökkentések és a családtámogatá-

sok bővítése is. Azt is szeretnénk elérni, hogy minden magyar ember dolgozhasson, aki akar és tud.

– MIRE SZÁMÍTHATNAK A CSALÁDOK?

– Ahogy 2010 óta töretlenül, most is folytatjuk a családbarát politikát. 2019-ben például minden eddiginél több pénzt fordítunk az otthonteremtés támogatására. Jövőre még az ideinél is 16 milliárd forinttal több jut otthonteremtésre. Ez azért is fontos, mert a CSOK 2015-ös bevezetése óta már 75 ezer családnak nyújtott segítséget. A családi adókedvezmények rendszere is bővül, 2019-ben 2015-höz képest a duplájára, havi 40 ezer forintra nő a kétgyermekesek családi adókedvezménye.

– A TELJES FOGLALKOZTATOTTSÁG ÉRDEKÉBEN MILYEN INTÉZKEDÉSEKET TERVEZNEK?

– Itt is már egy megkezdett úton haladunk, ugyanis folytatjuk az adócsökkentéseket, azaz tovább mérsékeljük a munkát terhelő adókat. Konkrétan a szociális hozzájárulási adó mértéke fog csökkenni további 2 százalékkal, 17,5 százalékra, ha az Országgyűlés megszavazza. Az idősok foglalkoztatása is egyszerűbbé és elérhetőbbé válik mind a munkavállalói, mind a munkáltatói oldalról.

– MILYEN VÁLTOZÁSOKRA SZÁMÍTHATUNK AZ ÉLELMISZEREKKEL KAPCSOLATBAN?

– Egyik célkitűzésünk, hogy a lehető legkisebb áfa terhelje a magyar családok

számára a legfontosabb élelmiszereket. Eddig 5 százalékra mérsékeljük a sertés, a friss tej, a tojás, a baromfihús és a hal áfáját. Ebbe a körbe szeretnénk bevonni a tartós és féltartós tejekeket is. Emellett a cafeteria-rendszert is átalakítjuk. Itt az a cél, hogy a dolgozók béremelés formájában kapjanak több pénzt, de a SZÉP-kártyát ezzel együtt megtartjuk. Önmagában egyébként a munkát terhelő járulékcsoportok csökkentéseinek is kell olyan hatással rendelkezniük, amelynek következtében nőnek majd a bérek.

– A BIZTONSÁG FONTOS SZEMPONT A MOSTANI TERVEKNÉL. MIT TESZNEK EZEN A TERÜLETEN?

– Ha a biztonságról esik szó napjainkban, akkor nem mehetünk el szó, illetve cselekvés nélkül amellett, hogy Európában erőteljesen jelen van az illegális bevándorlás, és az azzal járó terrorveszély, illetve más közbiztonsági kockázatok. Ezért nekünk is fokozottan kell figyelniünk a közbiztonsági kiadásokra, a rendőrség működésére és fejlesztésére. Januártól nőni fog például a rendvédelmi dolgozók bére, de a honvédségre is jutnak majd plusz források. A biztonságot persze a pénzügyek terén is érvényesítenünk kell, ezért a nem várt kiadásokra is tartalékképzés a cél az előző évekhez hasonlóan.

MUNKATÁRSUNKTÓL



Budapest Főváros
XVI. kerületi
Önkormányzata

Nyugdíjasok Szállító Szolgálat



Rendszeres úti célok:

- **SASHALMI PIAC** minden hónap 1. és 3. szombatja
- **BEVÁSÁRLÓKÖZPONT** igény szerint

Előzetes időpontegyeztetés:
a Területi Szociális Szolgálatnál Gaálné Szilágyi Erzsébet koordinátorral telefonon hétfőtől péntekig, 9 és 13 óra között a **407-2812-es** számon (üzenet is hagyható), vagy a szallitoszol@gmail.com e-mail címen.



A szolgáltatás minden kertvárosi idős polgár számára ingyenes.

Ünnepeltek az egészségügyi dolgozók

A MAGYAR EGÉSZSÉGÜGY NAPJA ALKALMÁBÓL AZ ÖNKORMÁNYZAT JÓKAI UTCA 6. SZÁM ALATTI ÉPÜLETÉNEK KÖZÖSSÉGI TERMÉBEN TARTOTTÁK A XVI. KERÜLET KERTVÁROSI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLATÁNAK (KESZ) DOLGOZÓI SZOKÁSOS ÉVÉRTÉKELŐJÜKET ÉS DÍJKIOSZTÓ ÜNNEPSÉGÜKET.

Kovács Péter polgármester hangsúlyozta: a Kertvárosban az egészségügyi ellátás magas színvonalú. Panaszok mégis vannak, ám ezek nem az egészségügyi dolgozók munkájából erednek, hanem olyan egyéb tényezőkből, mint az orvoshiány és a hely szűkössége. Ezeken



rületünk ifjú tehetsége kápráztatta el virtuóz hegedűjátékával az egészségügy dolgozóit.

Mivel idén ünnepeltük az anyák megmentője születésének 200. évfordulóját, a 2018-as évet a kormány Semmelweis Ignác emlékévként nyilvánította. Ehhez kapcsolódva Varga Tünde intézetvezető főnővér ismertette azt a páratlanul fontos életpályát és tudományos örökséget, amit a világhírűvé vált magyar orvosnak köszönhet a világ.

Ezután dr. Kiss Marianna, a KESZ igazgatója tekintett vissza az elmúlt egy évre, és arról számolt be, hogy az általa vezetett intézmény 236 161 járóbetegét látott el tavaly július 1-je óta, ami 650 millió forint bevételt jelentett. A legtöbb munkája a sebészetnek volt, őket követte a kardiológia és a röntgen. 2016-ban az éves bevétel 959 millió forint volt, 2017-re ez már 1 milliárd 76 millió forintra emelkedett. Mindezeket felül két komolyabb beruházásra is sor került. A fizioterápia kapott egy mágneságyat, amely sokféle betegség gyógyítására alkalmas, a másik pedig egy vizsgálóegység, amelyhez tartozik egy speciális műszer is. Ezeket az intézmény az Önkormányzat segítségével tudta beszerezni.

Az intézményvezető elmondta még, hogy a gyógyító munka mellett hangsúlyt fektetnek a csapatépítésre is. Ennek érdekében olyan közös programokat szerveznek, mint a közös karácsony, a farsang, vagy egy kirándulás, ahol a dolgozók együtt lehetnek, közös élményekben részesülhetnek, és közelebb kerülhetnek egymáshoz. Emellett megemlítette azt is, hogy március 15-én a teljes intézmény Budapest Főváros XVI. Kerületért kitüntetést kapott az Önkormányzat vezetésétől.

A beszédek elhangzása után a tavaly Főnix-plakettal kitüntetett osztályt, a sebészetet ismerhették meg a jelenlévők. A feladatokat és a kollégákat dr.



Varga Tünde és dr. Kiss Marianna

Berezvai Sándor osztályvezető főorvos mutatta be, aminek része volt egy rendkívül humoros videóösszeállítás arról, hány felé kellene szakadnia egy-egy pénteki napon annak, aki épp szolgálatban van.

A Főnix-plakettet idén a betegirányítók csapata kapta, amelynek tagjai Csizmadia Zoltánné, Farsang Tünde, Forrai Nóra, Ginelli Mónika, Hardi Renáta, Seemann Zsuzsanna, Tömösközi Anikó és Vidra Istvánné. A Tűzmadár-plakettet most dr. Kőrösi Géza gasztroenterológus főorvos érdemelte ki, aki azonban kórházi elfoglaltsága miatt a díjat csak egy későbbi időpontban tudta átvenni.

A Magyar Egészségügyi Szakdolgozói Kamara zuglói elnöke, Kosztyuné Bertus Jolán a Semmelweis-napi kitüntetést Takács Katalinnak, Gerstenbreinné Víg Zsuzsannának, Zrena-Váradai Mariannak és dr. Auerné Ungi Erikának nyújtotta át, az év védőnőjének pedig Köllner Katalint választották. Ezeken kívül még igazgatói dicséreteket és jubileumi jutalmakat is kiosztottak az ünnep alkalmából.

MÉSZÁROS TIBOR

idén talán sikerül javítani, hiszen a Szakrendelő nagy változások előtt áll. Az épület egy újabb emelettel bővül, ám ez valószínűleg mind a betegek, mind a munkatársak számára nehéz időszakot jelent majd. Ezért arra kérte az orvosokat, ápoló- és védőnőket, hogy próbálják türelemmel viselni az átmeneti körülményeket, és próbálják a betegekkel is megértetni, hogy a fejlesztésre elengedhetetlenül szükség van. A polgármester elmondta azt is, hogy Cinkotán is javul az ellátás színvonala, mert a Vidámvásár és a Szabadföld út találkozásánál lévő szolgáltatóházat lebontják, és egy kétszintes épületet emelnek a helyére, amelyben néhány üzlethelyiségen kívül a kor követelményeinek megfelelő, modern, jól felszerelt házi-, fog- és gyermekorvosi rendelő is helyet kap. Ezzel az elavult Rádió utcai intézményt nem sokára elfelejthetik a cinkotaiak.

Ezután kivételes zenei élményben lehetett részük a megjelenteknek. Kuti Róbert, ke-



A MŰANYAGKUPAKOK 2016-BAN MEGHIRDETETT JÓTÉKONY CÉLÚ GYŰJTÉSÉNEK ISMÉT LEZÁRULT EGY SZAKASZA. MOST 146 900 FORINT GYŰLT ÖSSZE, AMIT SZÁSZ JÓZSEF ALPOLGÁRMESTER ÉS AZ AKCIÓ ÖTLETGAZDÁJA, AZ ÖNKORMÁNYZAT KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS KÖZBIZTONSÁGI BIZOTTSÁGÁNAK TAGJA, VASS PÁL ADOTT ÁT. AZ EGÉSZSÉGÜGYI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA ALAPJÁN AZ ÖSSZEGET TAKÁCS ANDREA GYERMEKEI KAPTÁK.



Az édesanya elmondta: két kisebbik gyermeke közül Bencénél gyerekkori autizmust állapítottak meg a szakemberek, Leventénél pedig a leukémia gyógyításához csontvelő-átültetésre volt szükség. Nála az ezt követő mozgásfejlesztés most a fő feladat.

Az Önkormányzat épületében, a kerületi óvodákban, iskolákban, uszodákban és a Sashalmi Piacon továbbra is leadhatók a pillepacak kupakjai. Kérjük, tegyék ezt továbbra is az eddigi lelkesedéssel, hogy másokon is segíthessenek!

A zápszonyi óvodának gyűjtöttek

KERÜLETÜNK TESTVÉRTELEPÜLÉSE, A KÁRPÁTALJAI ZÁPSZONY ÓVODÁJA FELÚJÍTÁSRA SZORUL. EHHEZ SZERETTEK VOLNA HOZZÁJÁRULNI A HELYIEK AZZAL A JÓTÉKONYSÁGI RENDEZVÉNNYEL, AMIT A KERTVÁROSI HELYTÖRTÉNETI ÉS EMLÉKEZET KÖZPONT (KEK), VALAMINT SASINSZKI KLÁRA, A SEGÍTSÜNK EGYMÁSON CINKOTAIK! FACEBOOK-CSOPORT LÉTREHOZÓJA KÖZÖSEN SZERVEZETT JÚNIUS 17-ÉN A CINKOTAI TÁJHÁZBAN.



Karelné Máté Orsolya, a KEK intézményvezető-helyettesének köszöntője után Szász József alpolgármester, az esemény fővédnöke elmondta: ez már a negyedik jótékonysági rendezvény a Tájházban, és korábban az időjárás tette kétségesse a sikert. Most azonban még a labdarúgó világbajnokság sem tartotta vissza a sok látogatót, akik kíváncsiak voltak a sokszínű programra.

A Tomhauser Noémi vezette, és a Bennő Katalin, valamint György Ákos zenetanárokkal megerősített Új Málna zenekar nyitotta a műsort, amelybe Topál Ildikó babamuzsika-foglal-



kozásvezető pedagógus segítségével bevonták a gyerekeket is. Majd Pipó József bűvész mutatott be néhány trükköt, és persze ő is számított a kicsik aktív részvételére. Szabóné Horváth Valéria saját mini állatkertjéből egy kecskegidával, egy báránnyal és egy barátságos kutyussal érkezett, a népművészetet pedig Varga Laura népdalénekes és a Pannónia Néptáncgyűttes képviselte. Az érdeklődők az egészséges életmódról és a szépségápolásról is hasznos tanácsokat kaphattak, amíg el nem kezdődött az a különleges divatbemutató, amely párhuzamosan tárta a nézők elé a Pest környéki szlovák nemzetiség hagyományos,



Szulek Marianna, Szász József, Karelné Máté Orsolya, Sasinszki Klára, Villányi Péter és Szabó Mária

de egymástól jelentősen eltérő népviseletét és napjaink népi motívumokkal díszített legmodernebb ruháit. A körhinta is folyamatosan működött, és Titi bohóc tűzvörös parókája is feltűnt a Tájház kertjének minden pontján.

A jótékony cél érdekében minden belépőtől 1000 forintos támogatói jegy megvásárlását kérték, az egyéni felajánlásokat egy óriási üveggömbben gyűjtötték, de volt tombolasorsolás is. A zápszonyi óvoda két vezetője, Szulek Marianna és Szabó Mária az adományozók jóvoltából összesen 235 ezer forintot vehetett át. Végül pedig a Fifty's Haeven együttes fergeteges rock and roll zenéjére perdült táncra a kitartó közönség.

MÉSZÁROS TIBOR





Példát statuáltak vele

TÓTH ILONA HALÁLÁNAK 61. ÉVFORDULÓJÁRA EMLÉKEZTEK GYERTYAGYÚJTÁSSAL AZ 1957-BEN KONCEPCIÓS PERBEN KIVÉGZETT ORVOSTANHALLGATÓ SZÜLŐHÁZA MELLETTI OKTATÁSI KÖZPONTBAN. A RENDEZVÉNYT MEGTISZTELTE JELENLÉTÉVEL TÖBBEK KÖZÖTT CSIZMADIA MIKLÓS, AKI AZ AN-TAL-KORMÁNY IDEJÉN A SVÁJCI NAGYKÖVETSÉGEN SAJTÓ- ÉS KULTURÁLIS ATTASÉKÉNT DOLGOZOTT.



Villányi Péter, a Kertvárosi Helytörténeti és Emlékezet Központ (KEK) vezetőjének köszöntője után Kovács Péter polgármester örömet fejezte ki azért, mert a Tóth Ilonka Emlékház minden rendezvényén sokan vannak. Ezzel pedig nemcsak a fiatalon kivégzett orvostanhallgató emléke előtt hajtának fejet, hanem felhívják a figyelmet arra is, milyen álságos, és a hazugságot napi gyakorlatként alkalmazó, tömegeket félrevezető, elnyomó rendszer volt a kommunizmus. Mindezeket azért is szükséges minél többször elmondani, hogy minden honfitársunk tisztában legyen ennek a vérszterhes időszaknak a valóságtartalmával, és ne mondhassa senki, hogy még sohasem hallott a halálraítéltekről és hóhéraikról.

Dr. Horváth Attila alkotmánybíró, jogtörténész, kerületünk díszpolgára előadásában elmondta, hogy a kommunizmus értékelésében valóban nincs minden a helyén, hiszen még a szakemberek között is vannak olyanok, akik elnézően, megengedően tekintenek a kádári konszolidációnak nevezett időszakra, amikor több száz embert végeztek ki politikai okok miatt, 200 ezer ember menekült el az országból, 16 ezret internáltak hazai gyűjtőtáborokba és 23 ezret zártak börtönbe. Nemcsak ők voltak azonban az áldozatok, hanem szeretteik, rokonaik is, akiket a hatalom rettegésben tartott és ellehetetlenített.

Az alkotmánybíró Tóth Ilona történetével kapcsolatban kiemelte azt a kevésbé ismert tény, amely szerint az árpádföldi orvostanhallgató nő letétele az



elsők között volt, akire halálos ítéletet hoztak, és azt végre is hajtották. Még Pipás Pista is kegyelmet kapott, pedig ő férfiruhába öltözött nő volt, és felkutatta azokat a feleségeket, akik elégedetlenek voltak a férjükkel, majd velük közösen egy tucatról több megunt férjet akasztott fel, tehát sorozatgyilkosnak számított, de a magyar jogalkalmazásban nem volt szokás nőt halálra ítélni. A kommunisták azonban ezt a határt is átlépték. Mivel az 1956-os forradalom leverésekor

az egész magyar és nemzetközi közvélemény a kommunizmus és a Szovjetunió ellen fordult, ezt a brutális tettet meg kellett magyarázni. Tóth Ilonát annak bizonyítására szemelték ki, hogy az osztályidegenek között még az értelmiségiek, sőt a nők is elvetemültek és kegyetlenek. Pedig ha nem esik áldozatul Kádár pusztító gépezetének, akár még ma is köztünk élhetne, hiszen október 23-án lenne 86 éves.

Palla László, a POFOSZ XVI. kerületi szervezetének elnöke annak fontosságát hangsúlyozta, hogy a fiatalokkal meg kell ismer-

tetni az 1956-os forradalom történetét, kiemelkedő személyiségeit, és meg kell mutatni a kommunizmus valódi arcát, hogy soha többet ne fordulhasson elő az, ami Rákosi és Kádár idejében megtörténhetett a magyarsággal.

A beszédek elhangzása után Kratofil Ottóné Illyés Gyula forradalmárokat köszöntő versét szavalta el, majd a KEK munkatársai mindenkinek egy szál virágot és egy mécsest adtak, hogy leróhas-sák kegyeletüket a Tóth Ilonka Emlék-

ház falánál álló kopjafánál.

Ezután a megemlékezők átvonultak a Tóth Ilonka térre, ahol posztumusz díszpolgárunk szobrának talapzatán helyezték el koszorúikat. Búcsúzóul Kratofil Ottóné Hajas István Hiszek a magyarban című költeményével emlékeztette a jelenlévőket arra, hogy a Tóth Ilonához hasonló hősöknek köszönhető nemzetünk létezése és az a remény, amit a költő így erősít meg: „Hiszem, hogy a magyarnak örökké lenni kell! Ámen”.

MÉSZÁROS TIBOR



Társasjátékok, monotípi és Valami swing

A SZABAD SZOMBAT PROGRAMSOROZAT JÚNIUS 23-I ÁLLOMÁSÁT AZ ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZ MUNKATÁRSAI EZÜTTAL A SZENTMIHÁLYI KULTURÁLIS KÖZPONTBAN RENDEZTÉK AZOKNAK, AKIKET NEM SZÖGEZETT A KÉPERNYŐ ELÉ A FUTBALL VILÁGBAJNOKSÁG.



Az érdeklődők már kora délután elfoglalhatták magukat az intézmény kertjében, hiszen a fák között térdmagasságban ott feszültek a slackline hevederek, amelyeken alkalmi kötél-táncosok tehették próbára egyensúlyérzéküket. A résztvevőket különböző társas- és kártyajátékok várták, és aki már sok partit nyert, lazításként megnézhetette Lampert Benedek szabadtéri fotókiállítását. Aki pedig olyan szatyorral szeretett volna hazatérni, amelyre saját maga rajzolt mintát, az megtehetette annál az asztalnál, ahol a monotípiá nevű másolási eljárással lehetett megismerkedni.



Ezután a közönség színvonalas zenei produkciókat hallgathatott meg, amikor a jazzmuzsika számtalan finomságát bemutató Valami Swing együttes, majd az egyre népszerűbb Muzsik és Volkova duó népzenei elemeket is tartalmazó műsorával lépett színpadra.

A pódium előtt állva az idősebb nézők közül bizonyára sokakban feléledt egy réges-régi szilveszteri kabaréjelenet sokszor ismételt mondata: „Nyugi dagi, nyugi! Nem csak foci van a világon.”

MÉSZÁROS TIBOR

Karneváli hangulatban



MUCSI JÁNOS HARANGOZÓ GYULA-DÍJAS KOREOGRÁFUS, A BM DUNA MŰVÉSZEGYÜTTES MŰVÉSZETI IGAZGATÓJA 23. ALKALOMMAL IS MEGRENDEZTE A DUNA KARNEVÁLT, A NÉPTÁNC MŰVÉSZETÉNEK KONTINENSEKEN ÁTÍVELŐ SEREGSZEMLÉJÉT. AZ EGYHETES BUDAPESTI PROGRAMSOROZATON MINDEN ÉVBEN FONTOS SZEREP JUT AZ ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZNAK IS, AHOL 8. ALKALOMMAL ZAJLOTT A LÁNCCHÍD NEMZETKÖZI NÉPTÁNCVERSENY.

Szabó Csilla intézményvezető és Kovács Péter polgármester köszöntője után a szlovák Technik, a perui C.I.D.A.N. Mi Peru, az olasz Akragas, a cseh Cifra, a macedón Nicola Vapcarov, a bolgár Gaytan Táncegyüttesnek, valamint a török Sakarya Egyetem és a lengyel Maria Curie Skłodowska Egyetem fellépőinek tapsolhatott a közönség. A zsűri csak éles viták árán tudott döntést hozni, hiszen nagyon különböző produkciók között kellett sorrendet felállítania. Amíg a döntőzők dolgoztak, a görög EL.KE.LA.M. és az erdélyi Hargita Táncegyüttes szórakoztatta a nézőket. Végül úgy döntöttek, hogy az Arany Lánchíd-díj a törököket illeti meg, Ezüst Lánchíd-díjjal a macedónokat ismerték el, a Bronz Lánchíd-díjat pedig a peruiak vehették át. A közönségdíjat a lengyelek kapták.

MÉSZÁROS TIBOR



Mesetábor a Tündérvkönyvtárossal

A FŐVÁROSI SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁR SASHALMI KÖNYVTÁRÁBAN MESETÁBORT SZERVEZTEK KÉT TURNUSBAN: AZ EGYIK NAGY SIKERREL MÁR LEZAJLOTT, A KÖVETKEZŐ AUGUSZTUS UTOLSÓ HETÉBEN LESZ. A PROGRAMBAN TERMÉSZETESEN AZ OLVASÁSÉ A FŐSZEREP, DE SOK MÁS ÉRDEKESSÉGGEL IS MEGISMERKEDHENEK A GYEREKEK. A RÉSZLETEKRŐL MUNTYÁN BARBARA KÖNYVTÁROS – AKI AZ ÜNNEPI KÖNYVHÉTEN KITÜNTETÉSBEN RÉSZESÜLT – SZÁMOLT BE LAPUNKNAK.



– MELYIK KOROSZTÁLYRA GONDOLTAK A PROGRAM ÖSSZEÁLLÍTÁSÁKOR?

– Elsősorban az alsósokra, akikhez még közel áll a mesék világa, de jelentkeztek nagyobbak is, és őket is szívesen fogadtuk.

– MIT KÍNÁL A MESETÁBOR?

– Minden évben választunk egy témát, amivel részletesen foglalkozunk. Idén az alapot Berg Judit Lengemesék című regénye adta, amiben sok szó esik a vízpartok növény- és állatvilágáról. Ezekkel próbálunk közelebből megismerkedni. Természetesen egy nyári tábor nem állhat egész napos olvasásból, ezért az első napon megbeszéltük, mi az az ismeretterjesztés, hogyan lehet ismereteket szerezni a történetben szereplő állatokról és növényekről. Kikerestük, hogyan költ, mivel táplálkozik a szürke gém, a nádírigó, vagy a kékcinege, hogy néz ki a nád, a sás, vagy a különböző vízi növények. Az így megszerzett ismereteket kézműves foglalkozásokon meg is jelenítettük. Mindenki elkészít

tett színes papírból egy nádszálát, tetején a barna buzogánnyal, de csináltunk nyakláncot, és sok egyéb kisebb tárgyat is természetes anyagokból. A XVI. Kerületi Önkormányzat támogatásának köszönhetően lehetőségünk volt ellátogatni a Naplás-tóhoz, ahonnan számtalan élménnyel tértünk vissza a könyvtárba. De volt olyan napunk is, amikor a mozgást helyeztük előtérbe. Berg Judit meseregényében ugyanis szó van egy futballpályáról, így természetesen rendeztünk focimeccset is. A zene napon pedig ritmushangszerek kíséretével mondtunk verseket.

– TAPASZTALATA SZERINT MELYIK A LEGNÉPSZERŰBB PROGRAM A TÁBORBAN?

– A zárónapon minden résztvevő elkészít egy saját „könyvet” amelyben képekkel, rajzokkal és némi szöveggel összefoglaljuk, mi történt a mesetáborban. A nebulók egy saját kézműves kiadványba sűrítik élményeiket, amelynek előlapján az ő nevük olvasható, és amit haza is vihetnek. Ennek mindig nagy sikere van.

– MENNYIBE KERÜL A RÉSZVÉTEL?

– A mesetábor ingyenes. A kézműves foglalkozás költségeit a könyvtár állja, de a szülők biztosítják a gyerekek étkezését, amit ezúton is köszönünk nekik.

– ÉRKEZIK VISSZAJELZÉS ARRÓL, HOGY A DIÁKOK MENNYIRE ELÉGEDETTEK A TÁBORRAL?

– Azt hiszem, az a tény, hogy a jelentkezők fele mind a négy évben itt volt, tekinthető egyfajta elismerésnek.

– HA MÁR AZ ELISMERÉS SZÓBA KERÜLT, AZ ÜNNEPI KÖNYVHÉTEN ÖNT IS KELLEMES MEGLEPETÉS ÉRTE.

– Igen, nagyon kedves dolog történt velem. Idén én vehettem át a Bosnyák Viktória író és a Kolibri Kiadó által alapított Tündérvkönyvtáros címet. Ez azért is nagyon meghatározó számomra, mert ezt a kitüntetést a gyerekek és a szülők szavazatai alapján ítélik oda. Ráadásul titokban neveztek be, és csak akkor értesültem róla, amikor a kiadó meghívót küldött az átadóra.

MÉSZÁROS TIBOR

Nyári diákmunka

A Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat idén is szeretne csatlakozni a kezdeményezéshez, elősegítve ezzel a kerületben állandó lakhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező, 16-25 év közötti, nappali tagozatos diákok adminisztratív vagy könnyű fizikai munkavégzését. **A fiatalok a program keretében július 1. és augusztus 31. között dolgozhatnak az Önkormányzatnál és intézményeinél.**

Azok a fiatalok, akik részt kívánnak venni a napi maximum 6 órás, legalább egy hónap időtartamú nyári diákmunkán, keressék fel Budapest Főváros Kormányhivatala XVI. Kerületi Hivatalának Foglalkoztatási Osztályát regisztráció céljából. (Cím: 1163 Budapest Vívó u. 2. Ügyfélszolgálati idő: hétfő, kedd, szerda: 8:30-15:00; csütörtök: 8:30-12:00; péntek: 8:30-13:00.) A



A FIATALKORI AKTIVITÁS NÖVELÉSÉRE, A KORAI MUNKATAPASZTALAT ÉS A MUNKAJÖVEDELEM-SZERZÉS ELŐSEGÍTÉSÉRE (A 2013 ÓTA ZAJLÓ, A NEMZETGAZDASÁGI MINISZTERIUM ÁLTAL INDÍTOTT KEZDEMÉNYEZÉS TAPASZTALATAIT FELHASZNÁLVA) A SZAKTÁRCA 2018-BAN ISMÉT MEGHIRDETTE A NYÁRI DIÁKMUNKA PROGRAMOT.

regisztrációt követően pedig vegyék fel a kapcsolatot a Polgármesteri Hivatal humánpolitikai referensével, Tóth Valériával (Címe: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.; I. em. 103. sz.) az egészségügyi alkalmassági vizsgálatl kapcsolatban, valamint a munkaszerződéshez szükséges adatlap kitöltése miatt.

A munkakezdésre július 1-jén és/vagy augusztus 1-jén van lehetőség. A 6 órás munkavégzés után járó munkabér: bruttó 103 500 forint/hó.

Első díj Vietnámban

KOZÁK-SÓLYOM BÓNIS, A RÁCZ ALADÁR ZENEISKOLA NÖVENDEKE A VIETNÁMI HO CHI MINH VÁROSBAN EGY NEMZETKÖZI ZONGORÁVERSENYEN KOROSZTÁLYÁBAN ELSŐ HELYEZÉST ÉRT EL, ÉS MEGKAPTA A BARTÓK BÉLA-DÍJÁT IS. EZÉRT MEGKÉRTÜK, MESÉLJEN A KETTŐS SIKERRŐL.

– HOGY KERÜL EGY 14 ÉVES RÁKOS-SZENTMIHÁLYI FIÚ EGY VIETNÁMI ZONGORISTÁVERSENY PÓDIUMÁRA?

– Majdnem a kezdetek óta Do Nhu Phuong Honghoz, a Rác Aladár Zeneiskola vietnámi származású zenepedagógusához járok zongoraórákra. Ő értesült arról, hogy hazájában kiírták a Ho Chi Minh City International Piano Competition elnevezésű zongoristaversenyt, és mivel azokon a hazai megmérettetéseken, ahol elindultam, általában az első három hely valamelyikén végeztem, Hong tanárnő úgy gondolta, hogy érdemes lenne megpróbálkozni egy nemzetközi mezőnyben is.

– HOGYAN VÁGTATOK NEKI AZ ÚTNAK?

– Édesanyám szerint egy kicsit vakmerően, mert nem teljesen tudtuk, hogy mit vállalunk. Amíg a versenyig eljutottunk, rengeteg előkészületre volt szükség. Vízum, oltások, sokféle intéztnivaló, és a szüleimnek kellett állni a repülőjegy árát is. Ehhez szerencsére a nagy távolságra való tekintettel támogatást kaptunk Kovács Péter polgármestertől, amit ezúton is köszönünk.

– MIKOR KEZDTE A FELKÉSZÜLÉST?

– Májusban kellett leadni a jelentkezést, és június 7-én már utaztunk, úgyhogy nagyon sok idő nem volt a gyakorlásra.

– HOL LAKTATOK, ÉS HOGYAN ÉTKEZTEK EBBEN A MI SZÁMUNKRA SZOKATLAN, ÁZSIAI KÖRNYEZETBEN?

– A külföldiek és a vidékiek a zeneakadémia szállodájában laktak, és ott biztosítottak európai konyhát is.

– HOGYAN ZAJLOTT A VERSENY?

– Kétfordulós rendszerben, Ho Chi Minh város zenei konzervatóriumának koncerttermében. Az elsőben két különböző karakterű darabot kell eljátszani, és még egy etűdöt. Én Bartók Román népi táncok című művét, egy Chopin etűdöt és Debussy Első arabeszkjét vittem. A második fellépésre nagyon sokáig, este 9-ig kellett várni, akkor pedig egy Mozart-sonátának a 2. és 3. tételét, végül pedig egy Chopin-polonézt adtam elő.

– A ZONGORÁK JELENTŐSEN ELTÉRNEK EGYMÁSTÓL. AZ OTTANI HANGSZER NEM OKOZOTT PROBLÉMÁT?

– Lehetett volna próbaidőt vásárolni 30 ezer forintnak megfelelő összegért, de ezt nem vettük igénybe. Így csak a fellépésem közben derült ki, hogy milyen a hangszer, de ez nem okozott különösebb gondot.

– AHHOZ, HOGY MEGSZEREZD AZ ELSŐ HELYET, HÁNY RIVÁLIST KELLETT MEGELŐZNÖD?

– Két kategóriában lehetett indulni: profi és amatőr. Első nemzetközi próbálkozásként az amatőr csoportban indultam, ahova 23 nevezés érkezett. Nagyon jó érzés volt, amikor engem hirdettek ki győztesnek, és büszke vagyok arra is, hogy ezen kívül



még a Bartók Béla-díjat is én hozhattam el. Mindezért köszönettel tartozom Hong tanárnőnek. Érdekes, hogy a profi kategóriában a Bartók Béla-díjat egy vak vietnámi lány nyerte el.

– MILYEN SZEREPET SZÁNSZ A ZENÉNEK A JÖVŐBEN?

– Még nem döntöttem el, hogy megpróbálkozom-e a zenei pályával, vagy megmaradok a hobby-zenélés mellett, és van időm arra, hogy a szüleimmel közösen kitaláljuk a jövőt. Egyelőre annyi biztos, hogy Vietnámba visszavárnak.

Bónis édesanyja az elmondottakat egy kedves történettel egészítette ki.

– *A fiam olyan népszerű volt európai arcával és az első helyezéssel a vietnámi kislányok között, hogy mindenki vele akart szelfit készíteni. Lépten-nyomon megállították, és néha kisebb sorállás alakult ki körülötte. Erre nemcsak ő büszke, hanem én is.*

MÉSZÁROS TIBOR



Térzene

A térszenének évtizedekre visszanyúló hagyományai vannak a Corvin Mátyás Gimnázium előtti téren. Ezúttal június 17-én a Vikol Kálmán vezetésével szerveződött fúvószenekar mutatta be műsorát a zenepavilon előtt, az albertirsai Gerje-Party fúvószenekart pedig Orosz János vezényelte. A két együttes összesen 80 muzsikusa maradandó zenei élményben részesítette a hallgatóságot. A változatos műsort tovább színesítette a XIV. kerületből érkezett, Európa-bajnok Ilusion Majorett Csoport fellépése, amelynek kertvárosi tagjai is vannak.

Kovács Péter polgármester köszöntötte **IGNÁCZ FERENCET** 90. születésnapja alkalmából. Feri bácsi az a típus, akinek fiatal korában volt bátorsága az élethez, és a jég hátán is megélt. Meszes (Kígyószög) pusztán született az edelényi járásban. 16



éves koráig a szülői házban élt, édesapjával közösen dolgozott a tanyán. A cseperedő fiút a rokonok alkalmasnak találták arra, hogy bevegék abba a nem veszélytelen vállalkozásba, amiből sok bevétel származott, csak éppen nem volt törvényes: dohányt csempészték Szlovákiába. Évekig virágzott az üzlet, de amikor 20 éves lett, lebuktak. A hatóságok mindezt négy év börtönbüntetéssel „jutalmazták”. Feri bácsinak szabaddulása után előírták, hol kell

dolgoznia, így a Miskolci Sodronygyárba került, és rendőrségi felügyelet alatt állt. Egy évvel később egy gépállomáson kapott munkát, ahonnan 1955-ben bentlakásos mezőgazdasági iskolába küldték egyéves képzésre. 27 évesen mezőgazdasági gépészként végzett, és cséplőgépkészítőként járta a gazdákat, csépelte a gabonát. Amikor 1956-ban kitört a forradalom, kihasználta a lehetőséget, és elhagyta az országot. Úgy gondolta, az ő múltjával jobb, ha továbbáll, így kivándorolt az Amerikai Egyesült Államokba. Elvégzett egy ötéves iskolát, amely nagyteljesítményű elektromos gépek szerelésére és karbantartására jogosította. Ezután 30 évig nagyvállalatoknál gyártást, rakodást segítő, gyártósorokat mozgató elektromos motorokat, gépeket, szivattyúkat felügyelt és javított. Mivel munkájától a vállalatok működése függött, sokszor 14 órát is dolgozott, magánéletre alig maradt ideje. Csak 62 éves korában nősült meg. Feleségét még Amerikában ismerte meg, és együtt jöttek haza Magyarországra. Feri bácsi abban reménykedik, hogy egyszer valaki megírja, vagy filmre veszi az élettörténetét, mert szerinte az egy folytatásos regény. Isten éltesse még nagyon sokáig!

TEMESVÁRY MIHÁLYNÉ is betöltötte a 90. életévét, akit szintén Kovács Péter polgármester köszöntött. Mária néni egy kis göcseji faluban, Gétyén született, de már egészen kisgyerek korában Sármellékre költöztek. Iskolába is ott járt, majd onnan Hévízre települt át a család. 19 évesen döntött úgy, hogy szerencsét próbál a fővárosban, ahol varrni tanult. Ez jó választás volt, mert szerette benne a kreativitást és a változatosságot. Élete túlnyomó részében önálló varrónőként dolgozott. Egy-szer ugyan próbálkozott egy lakóhelyéhez közeli nagyvállalatnál, de önálló gondolkodáshoz szokott egyéniségével a zajos szalagmunka sehogy nem fért össze.



A II. világháború alatt két fiútestvére és egy szomszédgyerek talált egy aknát, amely felrobbant és csak egyik testvére élte túl. 1956-ra szintén csak szorongással tud gondolni.

Mária néni 1951-ben ment férjhez. Két gyermekük született, de a másodikról kis híján le kellett mondania egy ismétlődő szívizomgyulladás miatt. Szerencsére orvos társbérleje segítségével mégis megszülethetett második lánya is. Ma pedig már négy unoka és egy dédunoka is tagja a családnak.

28 év házasság után férje megbetegedett és elhunyt. 35 éve él özvegyen, de nem magányosan, hiszen lányával egy házban lakik. Napjai olvasással, tévénézéssel telnek. Szereti a főzős műsorokat, de konyhai ügyekben sokszor adna tanácsot a műsorvezetőknek, mert Mária néni szerint némelyiküknek nagyobb az önbizalma, mint a szakértelme. Egészsége jelenleg nem a legjobb, de sok hosszú életű családtagja volt, az édesanyja is csak néhány héttel a 100. születésnapja előtt hunyt el. Így bizakodva néz a jövőbe, már csak azért is, mert Kovács Péter azt ígérte, hogy a 95. és a 100. születésnapján is fel fogja köszönteni. Isten éltesse Mária nénit még nagyon sokáig!

MURI ÁRPÁDNÉ is 90. születésnapját ünnepelte, akit szintén Kovács Péter polgármester köszöntött. Gizi néni a Hódmezővásárhely környéki tanyavilágban született. Már nagyon fiatalon megismerkedett a kemény mezőgazdasági munkákkal és az állattartással. Élete első két évtizede csak szenvedést, bizonytalanságot hozott. Libapásztorság, kapálás, és véget nem érő ház körüli munkák töltötték ki a napjait. A tanyán rettegtek végig a II. világháborút, közben keményen dolgoztak, munkájuk eredménye pedig sokszor megsemmisült.



Az ünnepelt 20 évesen új életet kezdett, és a fővárosba költözött munkát keresni. Néhány év cselédség után talált rá a Kerepesi úti autószervezire, ahol 30 évig dolgozott,

ni, főzni még mindig nagyon szeret és tud is. Ezen kívül a tévézés jelent szórakozást számára. A sok megpróbáltatás emlékét cipelve, ám mégis békésen telnek napjai, és reméljük, ez így marad a jövőben is. Isten éltesse még nagyon sokáig!

onnan is ment nyugdíjba. Közben azonban a tanyasi örökséget sem felejtette el, mert kis kiegészítésként állatokat is tartott.

Gizi néni 1952-ben kötött házasságot. Két lányuk született, de sajnos már mindketten elhunytak, és férjét is régen elvesztette. Mégsem maradt egyedül, öt unokája, hét dédunokája és egy ükunokája is van.

Az ünnepelt ma már nem jár bevásárolni, de ha a közelben lakó unokája beszerzi a hozzávalókat, sütni,

A Nyugdíjasok Segítő Szolgálat

INGYENESEN
SZÁLLÍTJA

a kerületi betegeket
a kertvárosi
szakorvosi
rendelőkhöz és
a kistarcsai
kórházba.

Bejelentkezni a
06-40/200-801
üzenetrögzítő
telefonon lehet.

Színpad – Újabb szemelvények

A MOZITÖRTÉNET MELLETT IDÉN A HELYI SZÍNPADTÖRTÉNET FELDOLGOZÁSÁRA IS SOR KERÜL. A KÉT KORSZAKRA, AMI JÓRÉSzt KITÖLTÍ ENNEK A KÖTETNEK A KERETEIT, SZERETNEK CÍMKÉT AKASZTANI AZOK, AKIK SZERINT A VILÁG DOBOZOKBA RENDEZHETŐ ÉS FELSORAKOZTATHATÓ EGY ELŐRE GYÁRTOTT FORMAPOLCRA. „A SZÁZADFORDULÓ ARANYKORA”, ÍRJÁK PÉLDÁUL, KÖZBEN PEDIG MINDENKI TUDJA, EZ A KOR INDÍTOTTA ÚTJÁRA A KÉT HÁBORÚVAL ÉS EGYÉB BORZALMAKKAL TERHELT XX. SZÁZADOT IS. AKI TUDJA, HOGY „SZÍNHÁZ AZ EGÉSZ VILÁG”, AZT IS TUDJA, HOGY A HÉTKÖZNAPOK ÉS BENNÜK A TÖRTÉNELEM EGYMÁSRA RAKÓDÓ PILLANATAI EZEN ELNEVEZÉSEKTŐL FÜGGETLENÜL JÁRJÁK A MAGUK ÚTJÁT. A MINDENNAPOK SZÍNPADÁN A SZEREPLŐK ÖNMAGUKAT JÁTSSZÁK, VAN KÖZTÜK KIRÁLY ÉS ARISZTOKRATA, KATONA ÉS KERESKEDŐ, PAP ÉS KURTIZÁN, MUNKÁS ÉS NAPLOPÓ, ÉS EGYÁLTALÁN NEM BIZTOS, HOGY BÁRMELYIKÜK CSAK VALAMILYEN ELŐJELLEL ÍRTHATÓ LE.

Shakespeare tudta ezt jól és le is írta drámáiban, nem hiszem, hogy elmúlhat úgy egy nap a világon, hogy ne kerülne szóba egy-egy sora, gondolata, vagy akár egész drámája. A világ nagyvárosi színpadain összeadva folyamatos a Shakespeare előadás.

De mi legyen a múltbeli kis településekkel, ahol szintén napról-napra játszódtak a drámák, az élet tragikomédiái töltötték ki a hétköznapokat, s az emberek, hogy oldják ezeket a tragédiákat, s újraélik a komédiákat, újra és újra megrendezték maguknak az életük mását, kocsmák, vendéglők különtermeiben, kaszinókban felállított színpadokon? Nincs köztük Shakespeare, hogy az egész világ számára érvényessé tegye játéukat. Lehet róluk lekezelően beszélni: amatőrök, megengedőbben: műkedvelők, de mielőtt végleges jelzőt használunk, gondoljunk bele, ezek a műkedvelők saját közvetlen környezetük, településük ünnepeit rendezték meg, nem mellékesen jótékonyági célból, hiszen a legtöbb előadás bevételét valamilyen, a közösség számára hasznos tevékenységre áldozták úgy, hogy közben feltehetően ők is és nézőik is jól érezték magukat.

Néhány, a korra jellemző szeletet próbálok megidézni ebből a világból. A „nagy történelem” színpadán a díszlet: a négy, főváros melletti település hirtelen fejlődésének, gazdagodásának megtörtétele egy háború és az ország egységének megcsonkítása által, majd próba a talpra állásra, ami újabb háborúba torkollott. Ez keretezi a színpadról, színjátszásról, zenéről, táncról szóló történetet, amit most a korabeli írások, képek által „viszek színre”.

Miért nehéz a színpadról, mint történelemről írni? Az alkotó eleinkről írt trilógia első két kötetében megfogható



Cinkotai műkedvelők, 20-as évek

tárgyakat produkáló művészeket mutattam be. Egy írónak, képzőművésznek, építésznek az alkotásai jó esetben fennmaradtak, el lehet olvasni, meg lehet nézni, körbe lehet járni, élni lehet benne. Kritizálni is lehet fensőbbeségesen és le lehet írni objektíven is. De az egykori színpadi teljesítményekre csak korabeli krónikák, fotográfiák utalnak. Nem látunk színeket, a színészek gesztusai jó esetben képbe merevedtek, a hangok a semmibe vesztek. Csak másodkézből jutunk bármilyen információhoz (a fiatalabbak kedvéért: az okostelefonok előtti világról lesz szó), műítéletéről szó sem lehet.

Ennek a mozaikokból összeálló történetnek a középpontjában tehát a Színpad áll.

Mi is az a színpad? A szín előtagról az etimológiai szótár is csak töpreng, nem tudván eldönteni, a szláv sín, sien (terem, csarnok), vagy a latin scena (görögül szkene) lombosatór szóból eredeztesse. A színpad elnevezés pedig a nyelvújításunk eredménye, a szín helyet váltotta ki.

Az értelmező szótár meghatározása: „az a nézőtértől elkülönülő, megfelelően kiképzett és felszerelt tér, ahol a színészek játszanak.” A szó régies használata szerint pedig jelentheti magát a színházat is.

A mi esetünkben inkább az általánosabb, tágabb, régies változatra kell gondolni, hi-

szen településeinken nem volt igazi színház. (Talán kivételnek tekinthetjük a rákosszentmihályi, nyári szórakozásra alkalmat adó kertszínházat, de itt se gondoljunk komoly színházi technikára!) A tágabb értelmezést választom azért is, mert a kötetben nem csak a színjátékról, hanem hű társairól: a zenéről és a táncról, pontosabban azok helyi alkotóiról is szó lesz.

A korszakra jellemző, hogy a vendéglők, kávéházak, kaszinók tulajdonosai, üzemeltetői fontosnak tartották, hogy terméikben helye legyen a színpadnak. Akkoriban még általános volt az a hozzáállás, hogy a bevétel mellett a tulajdonos a közéletben is részt akart venni, tehát jótékonyági bálakat, műkedvelő előadásokat rendeztetett, ami növelte a bevételt, és jutott belőle a jótékonyásra is, konkrétan a település fejlesztésére, például iskola-, templomépítésre, vagy a szegények megsegítésére.

Az alkotó eleinkről szóló hármaskönyv első két kötete, az Eleink tánca és a Ceruza, toll és ecset is jószerével szemelvénygyűjteményként működik. Ha lehet, ebben a kötetben még jobban támaszkodok a korabeli írásokra, hiszen, mint fenn már megállapítottam, érzékelhető emlék jóformán semmi sem maradt meg az időszak műkedvelő színházáról. A képi illusztrációval szerencsére elég jól állunk, úgyhogy bátran mondhatom, a kötet egyszeri, képes almanach (ennek eredeti jelentése arabul: al manach - a naptár): négy főváros melletti település fél évszázad alatt összegyűlt színpadi mustrája.

És természetesen továbbra is várjuk lokálpatrióta olvasóink segítségét, az adat- és képgyűjtés soha nem állhat le.

Mobil: 0630/484-5264,
e-mail: helytortenetr6@gmail.com
SZÉMAN RICHÁRD



A KERTVÁROSI HELYTÖRTÉNETI ÉS EMLÉKEZET KÖZPONT (KEK) IDÉN IS RÉSZT VETT A MÚZEUMOK ÉJSZAKÁJA ELNEVEZÉSŰ ORSZÁGOS KULTURÁLIS ESEMÉNYEN. A CINKOTAI TÁJHÁZBAN ÉS A TÓTH ILONKA EMLÉKHÁZBAN IS ÉRDEKES PROGRAMOKAT BIZTOSÍTOTTAK AZ ÉRDEKLŐDŐKNEK.



A Tóth Ilonka Emlékházban a KEK igazgatója, Villányi Péter tartott tárlatvezetést, amelynek keretében az érkezőknek bemutatta az árpádföldi születésű, koncepció perben halálra ítélt és kivégzett mártír medika felújított, az 1950-es évek bútoraival, konyhafelszereléseiével és dísz tárgyaival berendezett szülőházát. Majd átvezette az érkezőket az épület mellett található Oktatási Központba, ahol az előadóteremben faliszekrények ajtóit kinyitva, a korra jellemző fegyverek fotói, a forradalom eseményeit megörökítő vetített képek, történelmi személyiségek életrajzai, a forradalom leverésében részt vevő páncélos harcko-

csi makettje, sőt még egy kosár élelmiszer is látható, amely arra emlékeztet, hogy a vidék ilyen módon támogatta a fővárosban küzdő szabadságharcosokat. Az Oktatási Központ fő látványossága annak a tárgyalóteremnek a mása, amelyben Tóth Ilonát elítélték. A bírói pulpitussal szemben bárki leülhet

a vádlottak padjára, és miközben a tárgyalás filmfelvételét vetítik, megsejtheti, milyen védtelenek voltak a vádlottak a Rákosi-féle „igazságszolgáltatással” szemben.

A Cinkotai Tájházban ezzel egy időben sokkal vidámabb emlékeket idéztek. Az Emlékezet Központ lelkes munkatársai bemutatták, hogyan készítették eleink a házi tész-

tát, és hogyan sodortak belőle egy recés falap és egy vékony pálca segítségével csigatésztát. Később sorra kerültek az elektromos áram elterjedése előtt használatos faszenes vasalók is, amelyekkel néhány olyan korhű női fehérneműt vasaltak tűkörsimára, amelyek láttán mai korunk tangához szokott hölgyei nem tudták leplezni derűtségüket.

A kertben a Dr. Kresz Mária Alapítvány munkatársai tartottak kézműves foglalkozást sötétedésig, ahol a legnépszerűbb tevékenység a rongybaba- és a papiruszhajó készítés volt. Sötétedés után pedig a Tájház néprajzi gyűjteményével ismerkedhettek az érkezők.

MÉSZÁROS TIBOR



A CORVIN MŰVÉSZKLUB FELHÍVÁST INTÉZ

a XVI. kerület alkotó művészeihez, művészetkedvelő és pártoló lakosaihoz, hogy képző-, ipar- és népművészeti munkáikkal jelentkezzenek a hagyományos

2018-as ŐSZI TÁRLAT

című kiállítására.

A TÁRLAT MEGNYITÓJA szeptember 6-án (csütörtökön) 18 órakor lesz az Erzsébetligeti Színház Harmónia Szalonjában.

BEADÁSI NAP:

szeptember 3. (hétfő) 10-14 óráig, szeptember 4. (kedd) 14-19 óráig, az Erzsébetligeti Színházban (1165 Budapest Hunyadvár u. 43/c)

A BEADÁS FELTÉTELEI:

maximum három, az utóbbi két évben készült alkotás, amelyek méretben az átlagosat ne haladják meg (festmények esetében 50x70 cm). Technikai megkötés nincs. Ettől eltérő esetben kérjük, egyeztessenek a koordinátorral, Koltayné Zolder Klárával, a Corvin Művészklub vezetőjével. A műveket kiállításra alkalmas állapotban, ép keretben, akasztóval, névvel, címmel, mérettel, a technika megjelölésével kérjük beadni.

A pályaműveket szakmai zsűri bírálja el. A résztvevők emléklapot kapnak.

A kiállítás október 7-ig lesz látható.

KOORDINÁTOR:

Koltayné Zolder Klára, a Corvin Művészklub vezetője. Telefon: 406-8529

A ki nem állított műveket nem áll módunkban tárolni, ezért szeptember 6-án, 12-16 óra között kérjük elszállítani azokat.



KEDVES VENDÉGEINK!

A Corvin Művelődési Ház-Erzsébetligeti Színház
**2018. július 16. és augusztus 12. között
ZÁRVA tart.**

**Augusztus 13-án 10:00 órától
ismét várjuk Önöket!**

Honlapunkon (www.kulturliget.hu)
tájékozódhatnak őszi programjainkról,
az info@kulturliget.hu e-mail címen
írhatnak munkatársainknak.

Köszönjük megtisztelő figyelmüket,
reméljük, találkozunk a következő színházi évadban is.
Élménnyel teli nyarat, feltöltődést, jó pihenést kívánunk!

Kilencszer a dobogón

– Utánpótlás és Junior OB



Kovács László első és Fischer Márk második helyezett súlylökők



Kovács Noel első és Horváth Leon harmadik helyezett gerelyhajítók



Bak Bálint bronzérmes gátfutó (jobbról)



Szeiffert András bronzérmes gátfutó (jobbról)



Horváth Csaba aranyérmes magasugró és edzője, Kőrös András

A FELNŐTT CSAPATBAJNOKSÁG KELETI ELŐDÖNTŐJÉT KÖVETŐEN IDÉN AZ UTÁNPÓTLÁS ÉS JUNIOR ORSZÁGOS BAJNOKSÁG VOLT A MÁSODIK JELENTŐS ESEMÉNY A VERSENYNAPTÁRBAN, AMINEK MISKOLC VOLT A HÁZIGAZDÁJA JÚNIUS 9. ÉS 10. KÖZÖTT. A MEGLEHETŐSEN PÁRÁS MELEG ALAPOSAN PRÓBÁRA TETTE A SPORTOLÓK, AZ EDZŐK, A RENDEZŐK ÉS A NÉZŐK TÚRÓKÉPESSÉGÉT. AZ IKARUS ATLÉTÁI AZONBAN ÍGY IS KILENC DOBOGÓS HELYEZÉSSSEL BÜSZKÉLKEDHETEK.

Az utánpótlás korúak mezőnyében Horváth Csaba kisebb sérüléssel bajlódott, így csak egyetlen ugrásra vállalkozott, amivel meg is nyerte a bajnokságot. Kőrös András tanítványa remélhetőleg a felnőtt bajnokságon már egészségesen versenyezhet.

Dénes Ervin az első napon 3000 méteres akadályfutásban megszerezett bronzérmét követően másnap 5000 méteren ezüstérmét nyert. A siker értékét növeli a már említett időjárási körülmény, amely leginkább a közép- és hosszútávfutók teljesítményére szokott negatív hatással lenni.

A juniorok mezőnyében Kovács Gyula három tanítványa is dobogóra állhatott.

Kovács László magabiztosan nyerte a súlylökést, Kovács Noel pedig fölényesen diadalmaskodott gerelyhajításban. Mindketten megvédték 2017-es bajnoki címüket. Utóbbi versenyszámban Horváth Leon harmadik lett. Fischer Márk Kovács László mögött kevéssel lemaradva a súlylökés ezüstérmét szerezte meg, amivel kettős Ikarus győzelemnek örülhettek a drukkerok. Bak Bálint 110 méteres, Szeiffert András pedig 400 méteres gátfutásban ért el egyéni csúcst, igazolva a jó formaidőzítést. Ezért mindkét ifjabb Tomhauser István által felkészített atléta bronzéremmel térhett haza.

MUNKATÁRSUNKTÓL



IDÉN GYŐRBE RENDEZTÉK AZ IFJÚSÁGI ORSZÁGOS BAJNOKSÁGÁT JÚNIUS 16. ÉS 17. KÖZÖTT.

Első nap hármas Ikarus győzelem született 2000 méteres akadályfutásban: az idősebb Tomhauser István vezetésével készülő Urbán Zita győzött edzőtársai, Szőke-Kiss Anna és Merényi Panna előtt. A kiváló teljesítmény mellé a verseny második napján Szőke-Kiss Anna 800 méteren még egy ezüstöt begyűjtött, Gulyás Johanna pedig bronzérmét szerzett gerelyhajításban.



Magabiztos győzelem

Csapatarany a vívó Európa-bajnokságon

A SZILÁGYI ÁRON, SZATMÁRI ANDRÁS, GÉMESI CSANÁD, DECSI TAMÁS ÖSSZEÁLLÍTÁSÚ MAGYAR FÉRFI KARDCSAPAT SPORTTÖRTÉNELMET ÍRT, HISZEN AZ ÚJVIDÉKEN MEGTARTOTT VÍVÓ EURÓPA-BAJNOKSÁG ZÁRÓNAPJÁN, JÚNIUS 21-ÉN A DÖNTŐBEN DIADALMASKODOTT AZ OLASZ EGYÜTTES FELETT, ÉS EZZEL ARANYÉRMES LETT. A RÉSZLETEKRŐL A KAPITÁNYT, DECSI ANDRÁST KÉRDEZTÜK.

– Most sikerült a fiúknak az, ami az utóbbi időben már benne volt a pakliban, hogy egy csapatversenyen a dobogó legfelső fokára állhassanak. Egy ideje rendszeresen az első négy között végeztek, ezen a kontinensviadalon pedig magabiztosan nyertek.

– A SIKER ÉRTÉKÉT CSAK NÖVELI, HOGY MAGYAR KARDCSAPAT 27 ÉVE NEM GYŐZÖTT EB-N.

– Az igazat megvallva az 1991-es egy próba Európa-bajnokság volt, ahol csak néhány csapat indult. Előtte viszont 1935-ben diadalmaskodott utoljára magyar együttes hasonló versenyen, vagyis tényleg történelmi tett volt a mostani.



Szilágyi Áron, Gémesi Csanád, Decsi Tamás, Szatmári András, Decsi András és Bodnár József (Fotó: hunfencing.hu)

– MI VOLT ENNEK A KULCSA?

– A csapatnak olyan kvalitású tagjai vannak, akik ha egyszerre tudják kihozni magukból közel a legjobbat, akkor az magyaránú győzelmekhez vezethet. Ehhez persze hozzájárult az is, hogy a fináléban olyan zsűrink volt, aki nem engedett teret az olaszok teátrális viselkedésének, ami eddig már többször sikerre vezette őket ellenünk. Másrészt az egyéni küzdelmekben nem sikerült érmet szerezniük, és a fiúk a csapatküzdelmekben mindenképpen szeret-

ték volna bebizonyítani, hogy Európa legjobbjai.

A kardválogatott tagjai néhány nap pihenő után ismét folytatják a felkészülést, hiszen legközelebb a kínai világ-bajnokságon lépnek pástra, a következő szezon második fele pedig már az olimpiai kvalifikációról fog szólni. Szerencsés helyzetben vagyunk, hiszen jövőre hazánk rendezzi a vívó világ-bajnokságot, így ez plusz energiát adhat sportolóinknak, akiknek ezúton is gratulálunk!

PIROS CECIL

ÉRTESÍTÉS KÖZTERÜLETEN TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉSRŐL

Platánfa permetezés

Munkavégzés időtartama: július 16. - augusztus 3.

Tekintettel a bizonytalan időjárási tényezőkre, nem tudjuk pontosan megadni a munkavégzés kezdeti időpontját, de törekszünk a fent jelzett időintervallum betartására.

A leggondosabb munkavégzés közben is előfordul azonban, hogy a szer a parkoló autókra hullik. A permetezőszer a járműben semmilyen kárt nem okoz, és az első mosáskor eltávolítható. Az engedélyezési okirat alapján közterületen a felhasználás időpontja 22-03, 05-07 óra. A gépeket 52-80 lóerős dízelmotorok üzemeltetik elkerülhetetlen zajt keltve. Előre is szeretnénk elnézést kérni az okozott kellemetlenségekért!

Kérjük a lakosságot, hogy amennyiben a permetezendő platánfák 10 m-es körzetében (kerítésen belül) érő gyümölcsfa, illetve zöldségfélék találhatók, legyenek szívesek azt jelezni, lehetőség szerint írásban az info@lakidar.hu e-mail címre, vagy a 06-1/405-0258, 06-20/219-

54-08 telefonszámokon, hogy fokozott elővigyázatossággal vagy egyáltalán ne kezeljük az utcai fákat a gyümölcsök, zöldségek fogyaszthatóságának érdekében.

Felhasználásra kerülő szerek	Dózis	ÉVI* (nap)	MVI* (nap)	Méhekre veszélyesség	Vizekre veszélyesség
Vektafid A	1%				
Mospilan	0,04%				
Topas 100 EC	0,05%				
Wuxál általános lombtrágya	0,3%				

*ÉVI: Élelmezés-egészségügyi várakozási idő, *MVI: Munkaegészségügyi várakozási idő, *nk: nincs korlátozás

Megadott címlista szerinti levéltetűírást végzünk közterületeken 2018.09.30-ig, MOSPILAN 20SG 0,25 kg/ha közterületen engedélyezett készítményekkel. ÉVI:14 nap, MVI:0 nap

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:

Jármay Katalin, 4011-599, jarmaykata@bp16.hu

Fair play a pályán és az üzletben



A BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA XVI. KERÜLETI TAGSZERVEZETE NEGYEDIK ALKALOMMAL RENDEZTE MEG AZ ÁRPÁDFÖLDI TENISZ CLUB PÁLYÁIN AZ ÜZLETEMBEREK FAIR PLAY TALÁLKOZÓJA A SPORT JEGYÉBEN ELNEVEZÉSŰ, KÖZÖSSÉGI CÉLOKAT IS SZOLGÁLÓ ÖSSZEJÖVETELÉT. A PÁLYA SZÉLÉN OTT VOLTUNK MI IS, ÉS AZ ESEMÉNYEKEN KÍVÜL KÍVÁNCSIAK VOLTUNK ARRÁ IS, HOGYAN KERÜL EGY ÁRPÁDFÖLDI RENDEZVÉNYRE ERDEI „MADÁR” ZSOLT VILÁG- ÉS EURÓPA-BAJNOK BOKSZOLÓ, A MAGYAR ÖKÖLVÍVÓ-SZAKSZÖVETSÉG ELNÖKE.

Baumholczer Tamás XVI. kerületi elnök elmondta: a rendezvény célja továbbra is az, hogy olyan emberek, akik idő-, alkalom vagy kapcsolatok hiányában nem találhatnak utat egymáshoz, egy sportmérkőzés után leüljenek beszélgetni, tapasztalatot cseréljenek, és akár üzleti kapcsolatokat is létesítsenek, szigorúan a fair play szabályai szerint. A meghívókat ezúttal is a Kelet-pesti Régió X., XIV., XV., XVI. és XVII. kerületi vállalkozóinak, BKIK tagoknak, illetve kerületi elnököknek, képviselőiknek és polgármestereknek küldték el, akik idén már olyan nagy számban (96 fő) jelentek meg, hogy az Árpádföldi Tenisz Club szűkösnek bizonyult a program lebonyolításához. A rendezvény jó hírére jellemző, hogy a XX. kerületiek is feliratkoztak a résztvevők közé.

A Kertváros vezetői közül Kovács Péter polgármester negyedszer, Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő pedig először vett részt a teniszcsatákban, és az azokat követő beszélgetésekben. Üdvözlő beszédükben mindketten kiemelték, hogy a Fair play találkozó nagyon hasznos, és kitűnő alkalom a vezetői és üzleti tapasztalatok cseréjére.

A BKIK frissen megválasztott vezetője, Csoltó Gábor nevében Zsabka Zsolt, a BKIK Ipari Tagozatának munkatársa köszöntötte a megjelenteket. Kiemelte, hogy nemcsak a sportban, ha-

nem a vállalkozások világában is nagyon fontos a fair play, és a Kamara elsődleges célja ezeknek a tiszta, áttekinthető viszonyoknak a biztosítása a vállalkozók számára. Reményei szerint a Kelet-pesti régió példáját a főváros más részein is követik majd.

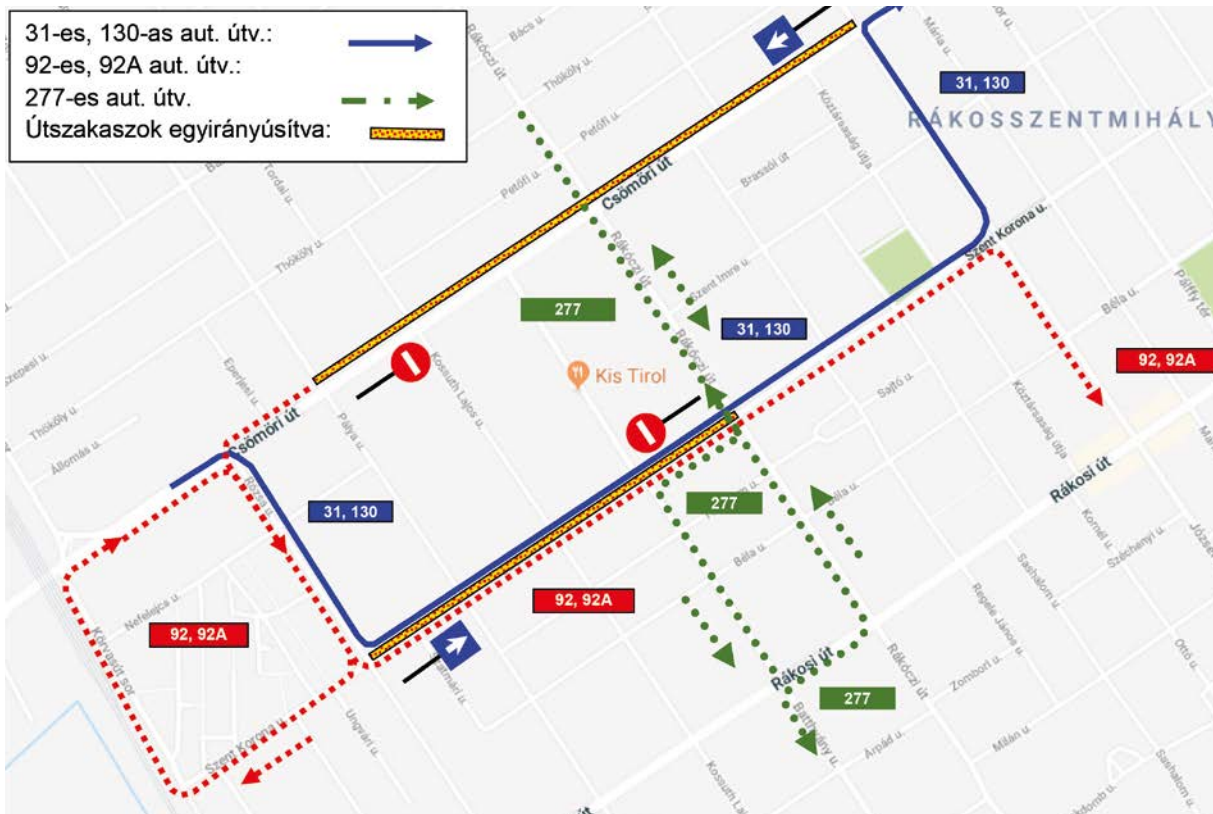
Végül Amberger Árpád, az Árpádföldi Tenisz Club vezetője üdvözlötte a résztvevőket, és a kerületi vezetők, valamint Kovács Raymund, dr. Sebők László és Szatmáry László önkormányzati képviselő jelenlétét kihasználva mondott köszönetet az Önkormányzatnak a klub támogatásáért, aminek szemmel is látható eredménye a térkövezett felület és két pingpongasztal.

A versenyek teniszben, asztaliteniszben és lániteniszben zajlottak, és amíg a pályákon pattogott a labda, a körmérkőzésekre várakozóknak bőven jutott idejük kötetlen beszélgetésekre.

Erdei Zsolt pedig kérdésünkre elmondta, hogy csak nézőként érkezett, hiszen barátját, Zsabka Zsoltot kísérte el a rendezvényre. Teniszütő talán soha nem volt a kezében, csak délelőtt, versenyen kívül, egy-egy baráti pingpongpartiban vett részt. Ebédre azonban már sietett haza, így azt a pörköltet, amit a klubtagok mesterszakácsai készítettek egy 50 literes bográcsban és a versenyek befejezése után osztottak szét, már nem volt alkalma megkóstolni.

MÉSZÁROS TIBOR





A CSÖMÖRI ÚT FELÚJÍTÁSÁNAK ÚJABB ÜTEME KEZDŐDIK VÁRHATÓAN JÚLIUS 7-ÉN.

A FELÜLJÁRÓ KÖRNYEZETÉT IS ELÉRI AZ ÉPÍTKEZÉS, EZÉRT ÚJ FORGALMI REND LÉP ÉLETBE: A CSÖMÖRI UTAT EGYIRÁNYÚSÍTJÁK A JÓZSEF UTCA ÉS A PÁLYA UTCA KÖZÖTT. A BUSZOK A TÉRKÉPEN MEGJELÖLTEK SZERINT JÁRNÁK.

Déli Harangszó Baráti Kör

Dr. Onyestyák György

Tel.: 06-20/395-3537

KALANDOK

A KELETI VÉGEKEN

a Déli harangszó Baráti Körrel

Augusztus 17-19. (P-V) 6.00
ÉLMÉNYEK SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYE TERÜLETÉN: Baktalórántháza, Vaja, Vásárosnamény, Nagyar, Szatmárcseke, Lónya, Tákos, Csaroda, Nyírbátor, Máriapócs.

Útiköltség, szállás félpanzióval: 22 ezer forint/fő

Szeptember 13-16. (Cs-V) 6.00
MÁTYÁS KIRÁLYT KÖVETVE
NAPKELETRE:

kincses Kolozsvár (Mátyás szülőháza és monumentális szobra), Beszterce, a Borgói hágón át Moldva, Bukovina, Mátyás keleti hadjárata nyomában, festett kolostorok (Moldovita, Sucevita, Voronet), és ami még útba esik. Útiköltség, szállás félpanzióval: 49 ezer forint/fő (előleg 30 ezer forint)

Túránk a XVI. Kertületi Önkormányzat támogatásával valósul meg. Jelentkezés Szuhaj Péternél a 403-2622-es vagy a 0630-582-7600-as telefonszámon. Indulás Mátyásföldről, Pilóta u. 1.

Négykerekű veteránok

A XVI. KERÜLETEN KERESZTÜL VEZETETT A BUDAPEST CLASSIC GRAND PRIX OLDTIMER VERSENY ÚTVONALA JÚNIUS 23-ÁN. A KERTVÁROSBAN NEM CSAK A REFORMÁTOROK TERÉN ELHELYEZETT JELENTKEZÉSI PONTON ÉS AZ IKARUS GYÁR ELŐTTI PARKOLÓBAN KIJELELT ÜGYESSÉGI SZAKASZNÁL TÚNTEK FEL A SZIKRÁZÓ-CSILLOGÓ AUTÓCSODÁK, HANEM ÓMÁTYÁS-FÖLD ÉS CINKOTA SZERENCSESEBB LAKÓI IS ÖSSZEFUTHATTAK VELÜK A FŐBB ÚTVONALAKON.

Jelenleg oldtimernek az a gépkocsi számít, ami legalább 30 éves, az igazán régi autók pedig még őrzik értéküket. Egy fél évszázados Porsche 911 vagy Mercedes SL annyit is megérhet, mint három vadonatúj Ferrari. A mezőny azonban kezd felhígulni. Az eredeti elvek szerint olyan autókat szerettek volna oldtimernek nyilvánítani, amelyek „...méltóságteljes megjelenésükkel, műszaki megoldásaikkal az autóipar büszkeségei lehetnek”. Felmerül azonban a kérdés, hogy lehet-e méltóságteljes egy olyan 30 évesnél régebbi autó, ami már új korában sem volt az. Például egy Trabant. Lehet, hogy érdekes, de hogy méltóságteljes volna, az vitatható. Ezért a jövőben az oldtimerre nyilvánításnak valószínűleg nemcsak a kor lesz a feltétele.

MÉSZÁROS TIBOR



TEMETKEZÉSI IRODA

MŰDEKOR 2004 KFT.

A XVII. Férihegyi út 66. szám alatt (az udvarban)

Teljes körű ügyintézés!

Érdeklődni: tel.: 06-20/919-9094 iroda 06-1-253-1128

Éjjel – nappal hívható ügyelet: 06-20/404-2172

INGATLAN

Építési telek 1082nm eladó Árpádföldön. Fűrege utca. Gáz, víz, csatorna telken belül. Új parcellázás, már lehet rá építkezni. 35M Ft. 30-482-0700

Eladó tulajdonostól 800nm saroktelken 120nm-es 4 szobás ház Mátyásföldön. 30-940-0494

Mátyásföldön a Bökényföldi út mellett 4785nm-es belterület eladó. 400-0440; 70-299-3400

Rákosszentmihályon különálló lakrész (35nm) saját mérőórakkal nem dohányzó albérloknek kiadó. Komfortos, bútorozott, alap gépekkel felszerelt. jkatiz@freemail.hu

Rákosszentmihályon 220 nm-es családi ház működő üzlettel együtt eladó. 20-545-9267

Elcserélném Kerepesi 40 nm-es házamat kis telekkel hasonlóra a XV.; XVI.; XIV. kerületben – ráfizetéssel! 30-599-0677

Cserkeszlőn, gyógyfürdőhöz közeli kétgenerációs családi ház 13,9M Ft-ért eladó. 30-826-2395

Önkormányzati emeleti lakást vásárolnék 35 nm-ig, vagy 34 nm-es öröklakásomat cserélném 1 szobás önkormányzatira. 20-327-7398

Csömöri szántó 2172 nm-es 1M Ft-ért eladó. 409-2240

Leinformálható közös képviselőt keres XVI. kerületi társasház. 70-544-4579

Cinkotán, a Nagytarcsai út mellett 4954nm-es szántó eladó. 400-0440; 70-299-3400

Eladó 90 nm-es családi ház 610 nm-es sarok telken, vagy 50 nm-ig lakásra cserélném értékegyeztetéssel. 20-323-9609

Eladnám kistolmácsi (Zala) házamat nagy kerttel. I.ár: 4M Ft. 20-627-7515

2248nm szántóföld cinkotán 990E Ft. 70-232-9165

Ó-Mátyásföldön 3 generációs kertes ház eladó, telek 300 nöl. 20-913-4783

VEGYES

Eladó IKEA-s TULLSTA fotel 2db, fehér huzattal 45E Ft. 30-887-7851

Eladó háromszemélyes sátor, hálósákók, úszómatracok, felfújható gumicsónak. 405-4227

Eladó szőlőprés, szőlődaráló. 405-4227

Versenykerékpár LAZZARETTI olasz, szlovák férfi női kerékpár 3 db 150E Ft-ért eladó. 403-0882

Használt, jó állapotban lévő 3 részes ülőgarnitúra eladó. 13E Ft. 20-250-8916

Megkímélt állapotban IKEAs irodabútorok eladók, ár meg egyezés szerint. 20-962-9776

Royalty Line svárjci 16 részes rozsdamentes edénygarnitúra gyári csomagolásban eladó 35E Ft-ért. 70-259-2697

Festmények, Pallas lexikonok, szépirodalmi könyvek, selyem és üveg lámpabúrák. 30-541-6383

Komódok, cipősszekrény, kristály csillárok és fali karok, réz csillárok és fali karok, képkerekek. 407-3447

Asztali lámpák-álló lámpák, rokka, kárpitozott székek, kolóniál aszta-szék eladók. 20-913-4783

Kerti bútorok, napernyők, 110 literes hűtőszekrény eladó. 403-1090

Eladó légterápiás készülékek, philips videomagnó, eurotech vasaló, álló ventilátor, könyvek. 403-0213

Eladó 30-as években készült, diófurnéros hajlított komplett hálószoba bútor, jó állapotban és 4 fotel. 70-944-3172

Eladó IKEA-s világos színű fa gyerekágy, kókusz matraccal 9,5E Ft. 20-4711-403

Nyári

készletkisöprés!

Victofon
A HALLÁS SZAKÉRTŐJE

70% kedvezmény Flip

hallókészülékekre*!



Vegyen részt ingyenes

hallásvizsgálaton 2018. augusztus 10-ig

A kockázatokról olvassa el a használati útmutatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát.

1163 Budapest, Jókai u. 3.
III. emelet, Audiológia

Bejelentkezés: 06-30/827-8435
06-1/401-1344

www.victofon.hu

*Az akció a készlet erejéig, legfeljebb 2018. augusztus 10-ig érvényes a hirdetés felmutatásával. A kedvezmény Sonic Flip hallókészülékekre vonatkozik.

Betonzást, fűnyírást – egyéb munkát vállalok a Csömöriu. – Rozsos u. környékén 800Ft/óra. 30-282-2202

Értelmiségi, leinformálható házaspár idős személlyel gondoskodó, tartási szerződést kötne. 30-277-6622

Cserépkályha, kandalló tervezés, átépítés, tisztítás. 10% kedvezménnyel, garanciával 06-30/868-0021

Asztalos vállal: meglévő ajtók, ablakok szigetelését, javítását, régi ablakszárnyak thermo üvegre alakítását, előregedett szigetelő gumik cseréjét, régi és új fa lépcsők gyártását, javítását. 30-265-9477

Kémények bélelése, átépítése, belső marása teljes körű ügyintézés. Szabó Balázs 06-20-264-7752

AJTÓ-ABLAK

Építkez? Felújít? Vásároljon ajtót ablakot a **BB Ablak Kft.-től!** Tervezéstől a kivitelezésig 5 év garanciával A műanyag ablakokra XVI. kerületi lakosok számára 35% + 10 % kedvezmény. Bemutatóterem: 1161 Budapest, Rákosi út 82. Tel.: 06-1/40-60-609 vagy +36-70/389-2052 www.bb-ablak.hu, www.bb-ajto.hu email: bb-ablak@bb-ablak.hu

Életjáradéki szerződést kötnék házra, vagy lakásra a XVI. kerületben 70 éven felüli személlyel havi fix összegű fizetéssel. 30-941-4533

KÖNYVEKET, (régit és újabbat) KÖNYVTÁRAKAT, 1945 előtti képeslapokat, fényképeket ANTIKVÁRIUMUNKNAK vásárolok. Díjtalanul hához megyek Tel.: 20/425-6437

KÉMÉNYBÉLELÉS, KON-DENZÁCIÓS KAZÁNOK bekötése, szerelt kémény építés, szakvélemény ügyintézés. 06-30-680-6814



TORONY OPTIKA

www.toronyoptika.hu

1161 Budapest, Csömöri út 117.

(Torony patika épületében.)

Nyitva: Hétfő – Péntek: 10⁰⁰ - 18⁰⁰

Szombat: 9⁰⁰ - 13⁰⁰

Tel.: 06 20/357-9188, 06 1/401-0664



Készüljön velünk a NAPSÜTÉSRE!

☀️ **Uv szűrős NAPSZEMÜVEGEK** már 2790 Ft-tól!

☀️ Hoya **fényre sötétedő szemüveglencsék 25%**, egyfókuszú szemüveglencsék 20% kedvezménnyel!

☀️ Folyamatos akció minden szemüvegkeretre!

☀️ **Ingyenes látásvizsgálat***

☀️ kontaktlencse illesztés 3000 Ft-tól

*Szemüveggéskészítés esetén. A vizsgálatokhoz kérjen időpontot!
Az akció július 31.-ig érvényes.





10 ÉVESEK LETTÜNK!

Szülinapi kedvezmény! -50%

úszásra, wellnessre

2018. július 14-én szombaton 12.00-tól-19.30-ig
2018. július 15-én vasárnap 8.00-tól-19.30-ig

Kastélyok berendezéséhez vásárolok festményeket, antik órát és bútort, ezüst tárgyakat, porcelánokat, bronzokat, régi katonai tárgyakat stb. és teljes hagyatékot.
20-280-0151
herendi77@gmail.com

Kiemelt áron felvásároljuk használt SUZUKIJÁT

T.: 0630/541-93-22

Suzuki Gusztáv

Használt telep

1161 Bp. Gusztáv utca 37.



Számítógépek javítása helyszínen, hétvégén is. Vírusirtás, tanácsadás, telepítések, alkatrészcsere garanciával. Ingyenes kiszállítás.
Aradi Zoltán 70-519-2470; szerviz@szerviz.info

SZŐNYEGTISZTÍTÁS

Melegvizes mélymosás, szegés, javítás! Háztól házig! Kárpittisztítás otthonában!

06-30/94-94-360 280-75-74

VILLANYSZERELÉS javítás és kivitelezés, HAJDU bojler vízkötelenítés és cseréje garanciával. Tóth Balázs
30-294-8045; 406-5775

Duguláselhárítás falbontás nélkül. Víz- és fűtésszerelés.



402-4330

20/491-5089

EUROVIT C-VITAMIN

1000 MG RETARD FILMTABLETTA 90X

CSAK 1999 FT!



22 forint/tabletta. Az akció 2018. augusztus 30-ig, vagy a készlet erejéig tart, és más kedvezménnyel nem összevonható.

Sas Gyógyszertár - 1913 óta az Önök szolgálatában

1163 Budapest, Margit utca 1. • A sashalmi piaccal • Nyitva: H - P 8-19, Sz 8-12 • Tel: 403 7303

KŐMŰVESMUNKÁK, BURKOLÁS, festés, szigetelés, kémény, kerítésépítés, kicsitől a teljes felújításig. Díjtalan kiszállítás. 10 % kedvezmény!
406-4095, 30-734-0411

Vízszelzés, fűtésszerelés, duguláselhárítás családbarát áron. Ingyenes gyors kiszállással, precíz munkavégzéssel.
06-30/938-9713

A KUTYAISKOLA házhoz megy.
70-567-5986

www.okoskutya.com



Főállású és Nyugdíjas MOSOGATÓT keresünk 16. kerületbe! Jelentkezni: rak-tar@cateringeszkozok.hu

Ha Szombat, akkor Patika! **PatikaSzombat!**

Szombatonként

kedvezmény

Valós 15%

**PALLASZ
ATHÉNÉ PATIKA**

(a postánál)

XVI. Rákosi út 90.

T: (1) 405 6097

ÉS

**NAGYICCE
PATIKA**

XVI. Veres Péter út 11.

A XVI. kerület állandó ügyeletes
patikája, ÉJJEL-NAPPAL

Szombaton este 8-ig nyitott ajtóval
várjuk kedves vevőinket!

T: (1) 401-0078

KEDVES VEVŐINK HASONLÍTSÁK ÖSSZE ÁRAINKAT MÁS PATIKÁKKAL!

KÖZÖS AKCIÓJA

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható termékre 2018. december 31-ig. Más akcióval össze nem vonható.
A részletekről érdeklődjön a gyógyszerárakban!

Suzuki Gusztáv



**MINDIG VAN JÓ
AJÁNLATUNK!**



**NE DÖNTSÖN
NÉLKÜLÜNK!**



A képek illusztrációk

Látogassa meg hivatalos
Facebook oldalunkat



és lájkoljon minket!

www.facebook.com/suzukigusztav

1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674
E-mail: auto@suzukigusztav.hu * www.suzukigusztav.hu
Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva

**! Szervizünk vállalja minden típusú gépkocsi helyszíni,
márkafüggetlen műszaki vizsgáztatását. !**